

DESCRIZIONE

Il regolatore di pressione riduce l'alta pressione presente nelle bombole alla pressione di utilizzo desiderata mantenendola stabile

DESCRIPTION

Pressure regulator reduces gas pressure which is highly stored in tube to the level of required usage pressure and keep the pressure in balance.

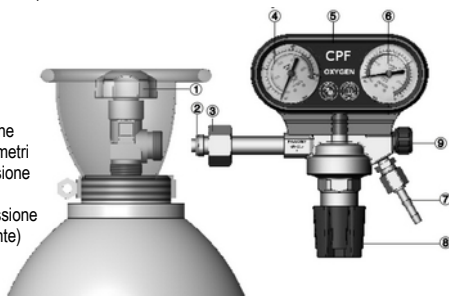
AVVERTENZE..!

- L'uso, l'operatività e le indicazioni di sicurezza specificate e indicate in questo manuale DEVONO essere eseguite!! In caso contrario si potrebbero verificare situazioni pericolose quali incendi e/o esplosioni
- Queste istruzioni contengono accurate informazioni tali da prevenire usi impropri e danni. CPF Industriale non è responsabile di danni o malfunzionamenti causati da un uso improprio del prodotto
- Le sezioni identificate con il simbolo.....contengono informazioni di sicurezza. Queste informazioni devono essere lette con attenzione e rispettate

CAUTION..!

- On Pressure regulators usage, operating and safety direction which are specified in this instruction must be applied..! Otherwise, dangerous situations like fire and explosion would be occurred.
- These directions provide accurate usage information for avoiding from loss or damage CPF Industriale. is not responsible for the defects or malfunction caused by misuse, abuse or interference on the product.
- Sections declared by caution sign () contains safety information. Safety information must be read carefully and executed

1. Valvola bombola
2. Guarnizione di tenuta
3. Dado di collegamento
4. Manometro di alta pressione
5. Cuffia di protezione manometri
6. Manometro di bassa pressione
7. Connessione di uscita
8. Volantino regolazione pressione
9. Valvola di uscita(se presente)



- 1- Bottle Valve
- 2- Coupling seal
- 3- Inlet Nut
- 4- High Pressure gauge
- 5- Manometer protection
- 6- Low pressure gauge
- 7- Hose Connection
- 8- Pressure adjusting screw
- 9- Outlet Valve

1.AVVERTENZE

- In assenza di un controllo e/o autorizzazione da parte del costruttore, non sono permesse manipolazioni sui regolatori di pressione. Un uso improprio dei regolatori può essere causa di seri danni
- L'uso dei regolatori è permesso solo a personale autorizzato
- I regolatori di pressione devono essere protetti da impatti accidentali, e dal contatto con oli o altre sorgenti di sporco
- Pericolo di esplosioni; In caso di regolatori x ossigeno, maneggiare ed usare utensili privi di grasso o oli. Le bombole devono essere fissate x evitare cadute
- I regolatori x acetilene non devono essere usati ad una pressione di uscita superiore a 1,5 bars
- Le bombole con i regolatori montati devono essere in posizione verticale e devono essere protette da pericolose cadute
- Le protezioni di sicurezza fornite dal produttore non possono essere cambiate
- I regolatori di pressione possono essere usati con temperature dai -20°C ai +60° C
- Se i regolatori sono usati x Ossigeno e/o gas infiammabili (Acetilene, propano, idrogeno, etc...), l'uso di una valvola anti ritorno fiamma è obbligatorio
- Fumare e avere fiamme libere in aree di distribuzione gas può risultare pericoloso
- L'uso dei regolatori di pressione deve seguire le informazioni timbrate sul corpo degli stessi.

1.CAUTIONS

- Without our company's control or information, no interference shall be made on pressure regulator. Misuse of pressure regulators may cause serious damages.
- Regulators must be used by trained staff.
- Pressure regulators must be protected from accidental impacts, oil and another dirt Sources
- Explosion Danger ; Parts, hands and tools which may contact with oxygen must be purified from oil and grease. Cylinders must not be laid down.
- Acetylene pressure regulator never be used above 1,5 bar outlet pressure
- Cylinders that are fixed to regulators, must be placed at upright direction and must be protected from fall danger.
- Safety cover which is secured by producer shouldn't be changed.
- Pressure regulator must be used in from -20°C to +60°C ambient temperature.
- When pressure regulators are used with oxygen or flammable gas (acetylene, propan, etc) ,using of flashback arrestor is obliged for safety.
- Smoking and open flame shouldn't be in gas distribution areas.
- Pressure regulators must be used considering marked informations on its body

2.INSTALLAZIONE

- Prima dell'uso dei regolatori verificare attentamente il tipo di gas e la pressione all'interno della bombola
- Prima dell'allacciamento del regolatore alla valvola bombola (1), la valvola bombola deve essere aperta e chiusa lentamente all'aria per rimuovere eventuali impurità presenti. Durante questa operazione tenere le mani lontane dal flusso del gas e non porsi di fronte alla valvola stessa. Se x il montaggio del regolatore è necessaria una guarnizione (2) controllare l'integrità della stessa ed eventualmente cambiarla con una nuova.
- Prima dell'allacciamento del regolatore alla valvola bombola (1), il regolatore deve essere in posizione "zero flusso". Per controllare, il pomello di regolazione pressione (8) deve essere ruotato in senso antiorario
- Usare la chiave (Utensile) specifica per fissare il dado di connessione (3) che deve essere assicurato con attenzione alla valvola bombola (1)
- Il regolatore fissato alla bombola deve essere posizionato in maniera verticale (la vite di regolazione (8) verso il basso ed i manometri a vista dell'operatore)
- Uno specifico tubo deve essere attaccato alla connessione di uscita (7) e fissato tramite un anello di chiusura

2.INSTALLATION

- Before the installation, pressure regulator, gas type and cylinder pressures must be checked very carefully.
- Before screwing pressure regulator in cylinder valve (1) Cylinder valve must be opened and closed slightly for a while to remove liable dirt from valve mount. During this action, keep your hands away from tube valve and don't place them in front of it. If coupling seal (2) of the pressure regulator is crocked or lost, this seal must be changed with new one.
- Before the pressure regulator is screwed in cylinder valve (1), pressure regulator must be on OFF position. For controlling this action, pressure adjusting screw (8) must be turned to counterclockwise.
- By using suitable wrench, inlet connection nut (3) must be screwed in cylinder valve (1) tightly.
- Pressure regulator which is screwed in cylinder valve must be on upright position (Pressure adjusting screw (8) must be positioned to floor and manometers must be positioned to the user).
- Suitable gas hose must be attached to pressure regulator's hose connection (7) byusing a hose clip

3.INFORMAZIONI TECNICHE

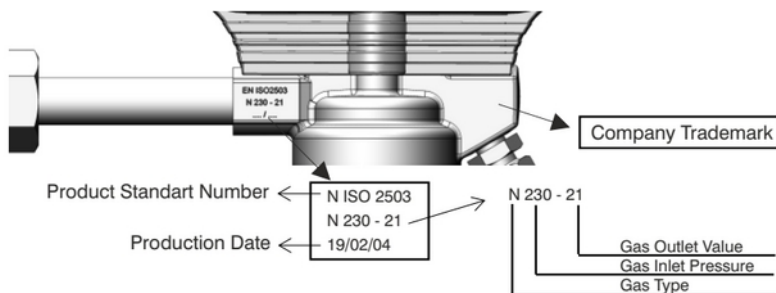
3. TECHNICAL INFORMATION

3.1 tipi di gas e specifiche tecniche

3.1 Used Gas Type and Technical Specifications

GAS	SYMBOL	COLOR	STANDARD	PRESSURE		GAS FLOW
			EN ISO 2503	INLET (Bar)	OUTLET (Bar)	Qmax ()
Oxygen	O	Blue	3	0-230	10	150 m³/h
Acetylene	A	Red	2	0-25	15	35 m³/h
CO ₂	B	Grey	1	0-230	-	21 l/min
Nitrogen	N	Grey	1	0-230	4	150 m³/h
Argon	N	Grey	1	0-230	-	21 l/min

3.2 Marking



4.ISTRUZIONI OPERATIVE

ISTRUZIONI INIZIALI

- Prima di aprire la valvola bombola (1) assicurarsi che il regolatore sia in posizione "zero flusso", la vite di regolazione (8) ruotata completamente in senso antiorario
- Aprire lentamente la valvola bombola(1) fino alla fine, leggere la pressione presente nella bombola tramite il manometro di alta pressione (4) posizionato sul regolatore dal lato verso la bombola stessa
- Ruotare in senso orario il volantino di regolazione (8) fino a raggiungere la pressione di utilizzo che si può leggere sul manometro di bassa pressione (6)

REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE DI USCITA

- Per aumentare la pressione di uscita, ruotare in senso orario il volantino di regolazione (8)
- Per diminuire la pressione di uscita, ruotare in senso anti orario il volantino di regolazione (8)
- La pressione di uscita non dovrebbe essere regolata al di sopra della linea di pericolo presente nel manometro di bassa pressione (6)

FINE OPERAZIONI

- Chiudere la valvola della bombola (1)
- Ruotare in senso anti orario il volantino (8), fino a leggere "zero" sul manometro di bassa pressione (6)
- Chiudere la valvola di uscita (9) se presente

4.OPERATING

TURNING ON

- Before cylinder valve(1) is turned on , pressure regulator must be checked again to check it is on or off position(Pressure adjusting screw (8) must be turned to counterclockwise).
- Cylinder valve (1) must be opened to slowly to the end.In this situation,High pressure gauge (4) which is located on cylinder side of pressure regulator shows cylinder pressure.
- Until the usage pressure obtained on the low pressure gauge (6) Pressure adjusting screw (8) is turned to clockwise direction.

OUTLET PRESSURE REGULATION

- To increase the outlet pressure, pressure adjusting screw (8) must be turned to clockwise direction.
- To decrease the outlet pressure, pressure adjusting screw (8) is turned to counterclockwise.
- Gas outlet pressure shouldn't be regulated more than pressure value which marked withred colour on low pressure gauge.

TURNING OFF

- Cylinder valve (1) must be turned off.
- By turning the pressure adjusting screw (8) to counterclockwise until the low pressure gauge (6) shows the "0" value, gas into the pressure regulator must be drained.

5. AVVERTENZE PER REGOLATORI USO OSSIGENO

- L'ossigeno puro è un gas comburente. Come tale può essere una causa di alimentazione di esplosioni e/o incendi causati da gas infiammabili o altre elementi infiammabili. L'uso di tale gas deve essere effettuato con estrema attenzione
- L'ossigeno non deve essere usato per usi quali soffiare parti o ripulire indumenti dalla polvere
- Gli utensili usati per dispositivi ad uso ossigeno devono essere sgrassati e immagazzinati in luoghi privi di grasso o oli. In caso di contatto del regolatore con grassi o oli lo stesso non deve essere utilizzato
- Riduttori che vengono a contatto con gas inquinati da oli(es. aria compressa) non devono essere utilizzati nelle tubazioni x ossigeno

5.OXYGEN GAS USAGE CAUTIONS

- Pure oxygen is a ignitor. As pure oxygen affords strong combustion with flammable gas and other flammable elements,usage of this gas must be done very carefully.
- Oxygen gas shouldn't be used for other actions(such as blowing of parts,chips, etc.,cleaning of dust from clothes, fabric,etc.)
- Oxygen tools shouldn't be greased. These tools should be stored in clean place which is purified from oil and grease.If pressure regulator contact with oil or grease, this regulator shouldn't be used.
- Pressure regulator (air used regulator) which may contain oil, shouldn't be used on oxygen tubes.

6.AVVERTENZE DURANTE L'USO E MANUTENZIONE

- Manutenzioni e riparazioni possono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato e con parti originali
- Il produttore non è responsabile da danni causati da un uso improprio del dispositivo e da personale non autorizzato
- I manometri non devono essere puliti con prodotti chimici quali oli o diluenti
- I regolatori di pressione devono essere controllati periodicamente e se una qualsiasi parte di essi (Guarnizioni, manometri, connessioni di ingresso o di uscita) risultino danneggiati o sporchi di sostanze oleose non devono essere utilizzati se non prima di una manutenzione da parte di personale autorizzato

6.OPERATING AND MAINTENANCE CAUTIONS

- Repair and maintenance should be done by authorized services and only original spare parts must be use.
- Producer is not responsible for the damage caused by an interference which is beyond producers knowledge.
- Pressure regulator manometer glasses shouldn't be cleaned by chemical elements like oil products or thinner.
- Pressure regulator must be checked periodically and if any part (coupling seal ,manometers,inlet union,outlet union) is damaged or dirty, oily etc., shouldn't be used without repair or maintenance.

7.TRASPORTO E IMMAGAZZINAMENTO

- Per evitare danneggiamenti al regolatore durante il trasporto, per favore utilizzare la sua scatola specifica.
- Se il regolatore non è utilizzato x un lungo periodo, per evitare eventuali danni o contaminanti da sporco o sostanze oleose e per protezione riporre lo stesso nella sua scatola

7.STORING AND TRANSPORTATING

- For avoding the damage of the product during the carriage or transportation,please keep it in ist box.
- If the regulator is not used for a long time, it must be stored in its package or box for protecting it from dirt,oil or another dirt sources.

8.GARANZIA

CPF Industriale garantisce la sostituzione o la riparazione dei prodotti che dovessero presentare difetti di materiale o di lavorazione, per due anni dalla data di spedizione.

La Garanzia non copre:

- Riparazioni o sostituzioni di parti dovute a usura
- Danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni e avvertenze di qui sopra
- Danni derivanti da modifiche non indicate nelle procedure di questo documento.
- Danni dovuti all'impiego di ricambistica non originale o di parti non autorizzate, fornite, prodotte e/o modificate con procedure non previste da questo documento.

8.WARRANTY

CPF Industriale guarantees the replacement or repair of products which present defects in materials or workmanship, for two years from the date of shipment.

The guarantee does not cover:

- Repairs or replacements of parts due to wear
- Damage resulting from failure to comply with the instructions and warnings above
- Damage resulting from modifications not indicated in the procedures of this document.
- Damage due to the use of non-original spare parts or unauthorized parts, supplied, produced and / or modified with procedures not provided for in this document.

9.DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

9.DECLARATION OF CONFORMITY

RIDUTTORI PER GAS TECNICI E INDUSTRIALI

La Società CPF con sede legale in Via E.Fermi 98, 25064 Gussago (BS) , dichiara sotto la propria responsabilità che i dispositivi sono conformi ai seguenti documenti normativi:

- EN ISO 2503:2009 Apparecchiature per saldatura a gas - Riduttori di pressione e riduttori di pressione con flussometro integrato per bombole di gas utilizzati nella saldatura, nel taglio e nelle tecniche affini e connesse fino a 300 bar
- EN ISO 5171:2019 Attrezzature per saldatura a gas - Manometri utilizzati per la saldatura, il taglio e i processi correlati
- EN ISO 9539:2010/A1:2013 Apparecchiature per saldatura a gas - Materiali per le apparecchiature utilizzate nella saldatura a gas, nel taglio e nei procedimenti connessi
- EN ISO 9090:2019 Tenuta al gas delle attrezzature per saldatura a gas e processi correlati.

The Manufacturer CPF site in Via E.Fermi 98, 25064 Gussago (BS) , declare under its responsibility that the products are in conformity with the following standards:

- EN ISO 2503:2009 Gaswelding equipment - Pressure regulators and pressure regulators with flow-metering devices for gas cylinders used in welding, cutting and allied processes up to 300 bar (30 MPa) (ISO 2503:2009)
- EN ISO 5171:2019 Gas welding equipment - Pressure gauges used in welding, cutting and allied processes (ISO 5171:2019)
- EN ISO 9539:2010/A1:2013 Gas welding equipment - Materials for equipment used in gas welding, cutting and allied processes (ISO 9539:2010)
- EN ISO 9090:2019 Gas tightness of equipment for gas welding and allied processes (ISO 9090:2019) ()

Product Code

Lot number.....

Firma:

